



Université de Liège

Marie Steffens

L'antonymie,  
entre structuralisme et cognitivisme:  
retour à Saussure

Journée liégeoise du TRASOGAL 2014

# Plan

- **Deux définitions de l'antonymie**
- Emplois et variations
- Les structures dites *contrastives*
- Conclusions

# Deux définitions de l'antonymie

➤ Définition structuraliste :

**relation lexicale paradigmaticque en langue** entre deux lexèmes de **sens opposé** (voir notamment Lyons 1978, Lehrer et Lehrer 1982, Cruse 1986).

➤ Définition cognitiviste :

**construction discursive d'une relation conceptuelle particulière** entre deux lexèmes qui ont pour propriété de s'opposer en discours (voir notamment Croft et Cruse 2004 et les travaux du CLRG).

# Deux définitions de l'antonymie

Fondements de la définition cognitiviste :

- renégociation systématique du sens en contexte ;
- cooccurrence significative dans des constructions dites contrastives ;
- antonymie comme catégorie prototypique ;
- caractère fondamentalement conceptuel de la relation.

# Plan

- Deux définitions de l'antonymie
- **Emplois et variations**
- Les structures dites *contrastives*
- Conclusions

# Emplois et variation

## ➤ Polysémie des antonymes

Pohl (1970) : « *Deux expressions sont antonymes quand leurs signifiants peuvent se substituer l'un à l'autre, dans un énoncé, sans en modifier la structure, et quand leurs signifiés se présentent comme les deux espèces exclusives ou dominantes d'un même genre* » (Pohl 1970 : 192).

Gross (2012) : classe d'objets = « un ensemble de substantifs, sémantiquement homogènes, qui détermine une rupture d'interprétation d'un prédicat donné, en délimitant un emploi spécifique » (*ibid.* : 94).

# Emplois et variation

*Léger / lourd* : <meuble>

« Qui a peu de poids, se soulève facilement »

*Léger / fort* : <produit de consommation contenant un stimulant>

« Qui a peu de force, qui est peu concentré »

*Léger / épais* : <vêtement>

« Qui a peu de matière, de substance »

# Emplois et variation

## ➤ Nouveaux emplois

*Guerre froide (1924) / guerre chaude (1967)* : « tension sans combats » >< « hostilités »

*Honnête (1160) / malhonnête (1961, 2005)* : « qui ne s'écarte pas de la moyenne et peut être considéré comme satisfaisant » >< « insatisfaisant, indécent, inconvenant »

# Emplois et variation

## ➤ Variation

Variation dans le temps : *chaud/flegmatique, implexe/simple*

Variation sociale :

- *être moflé/passer, réussir*
- *eucaryote/procaryote; acide/basique*
- *défoncé/clean*

# Emplois et variation

➤ Comparaison interlangue :

- emmener/amener

espagnol : *llevar*

anglais : *take/bring*

allemand : *mitnehmen/mitbringen*

- lever du jour / tombée de la nuit

espagnol : *amanecer/anochece*

anglais : *daybreak, sunup/nightfall*

allemand : *Einbruch der Nacht / Tagesanbruch*

# Plan

- Deux définitions de l'antonymie
- Emplois et variations
- **Les structures dites *contrastives***
- Conclusions

# Les structures dites *contrastives*

- Patrons syntaxiques (Mettinger 1994, Jones 2002, Morlane-Hondère 2008):
  - *X et Y; à la fois X et Y; aussi bien X et Y;*
  - *X ou Y;*
  - *ni X ni Y;*
  - *X devient Y; de X à Y,*
  - *pas X, mais Y; X (et) non Y; X plutôt que Y.*

# Les structures dites *contrastives*

Le lac est accessible

aux riches

aux pauvres

aux vélos

aux voitures

aux jeunes

aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

## ➤ Structures non contrastives

Le lac est accessible

aux riches **et** aux pauvres  
aux vélos **et** aux voitures  
aux jeunes **et** aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

## ➤ Structures non contrastives

Le lac est accessible

à la fois	aux riches	et	aux pauvres
à la fois	aux vélos	et	aux voitures
à la fois	aux jeunes	et	aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

## ➤ Structures non contrastives

Le lac est accessible

**aussi bien** aux riches **qu'** aux pauvres

**aussi bien** aux vélos **qu'** aux voitures

**aussi bien** aux jeunes **qu'** aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

## ➤ Structures non contrastives

Le lac est accessible

aux riches **ou** aux pauvres

aux vélos **ou** aux voitures

aux jeunes **ou** aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

## ➤ Structures non contrastives

Le lac **n'**est accessible

**ni** aux riches **ni** aux pauvres

**ni** aux vélos **ni** aux voitures

**ni** aux jeunes **ni** aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

## ➤ Structures non contrastives

Les riches **deviennent** pauvres.

Les vélos **deviennent** des voitures.

Les jeunes **deviennent** pauvres.

# Les structures dites *contrastives*

- Structures contrastives sans antonymes

Le lac n'est pas accessible

aux riches mais (bien) aux pauvres  
aux vélos mais (bien) aux voitures  
aux jeunes mais (bien) aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

- Structures contrastives sans antonymes

Le lac est accessible

aux riches **et non** aux pauvres

aux vélos **et non** aux voitures

aux jeunes **et non** aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

- Structures contrastives sans antonymes

Le lac est accessible

aux riches **plutôt qu'**aux pauvres

aux vélos **plutôt qu'**aux voitures

aux jeunes **plutôt qu'**aux pauvres

# Les structures dites *contrastives*

- **Conjonction** : *X et Y; à la fois X et Y; aussi bien X et Y;*
- **Disjonction** : *X ou Y;*
- **Négation simultanée** : *ni X ni Y;*
- **Transition** : *X devient Y; de X à Y,*
- **Contraste** : *pas X, mais Y; X (et) non Y; X plutôt que Y.*

# Plan

- Deux définitions de l'antonymie
- Emplois et variations
- Les structures dites *contrastives*
- **Conclusions**

# Conclusions

- Relation lexicale forte entre antonymes prototypiques;
- Relation lexicale pour la plupart des antonymes à condition d'inclure le contexte d'emploi (classes d'objets et axe de variation);
- Relation différentielle entre des lexèmes très similaires;
- Pré-construction nécessaire à l'interprétation de certaines séquences;
- Recherches psycholinguistiques sur le prototype (niveau de base de la catégorisation).

# Références

- CLRG (2012) = JONES S., MURPHY L.M., PARADIS C. et WILLNERS C. (2012), *Antonyms in English. Construals, Constructions and Canonicity*, Cambridge, Cambridge University Press.
- CROFT W. et CRUSE A. (2004), *Cognitive Linguistics*, Cambridge, University Press.
- CRUSE A. (1986), *Lexical Semantics*, Cambridge, University Press.
- DEESE J. (1964), « The associative structure of some common English adjectives », *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 3, pp. 347-357.
- Grand Robert de la langue française* (2001), Paris, Sejer.
- GROSS G. (2012), *Manuel d'analyse linguistique : approche sémantico-syntaxique du lexique*, Villeneuve-d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion.
- HERRMANN D., CHAFFIN R., DANIEL M., WOOL R. (1986), « The role of elements of relation definition in antonym and synonym comprehension », *Zeitschrift für Psychologie*, 194, pp. 133-153.
- JONES S. (2002). *Antonymy : A Corpus-based Perspective*, Londres, Routledge.
- LEHRER A. et LEHRER K. (1982), « Antonymy », *Linguistics and Philosophy*, 5, pp. 483-501.
- LYONS J. [1977] (1978), *Éléments de sémantique*, Paris, Larousse université. Traduction française de J. Durand.
- METTINGER A. (1994), *Aspects of Semantic Opposition in English*, Oxford, Clarendon Press.
- MORLANE-HONDÈRE F. (2008), *Combiner proximité distributionnelle et patrons linguistiques pour repérer l'antonymie*, Mémoire de Master I en collaboration avec Marjorie Raufast, Université de Toulouse II – Le Mirail.
- POHL J. (1970), « Remarques sur les antonymes » dans *Mélanges Marcel Cohen*, Paris, Mouton, pp. 185-192.
- SAUSSURE F. de [1916] (2005), *Cours de linguistique générale*, Paris, Payot. Notes publiées par Charles Bally et Albert Séchehaye avec la collaboration de Albert Riedlinger. Édition critiquée et préparée par Tullio de Mauro. Commentaires traduits par Louis-Jean Calvet.



Des remarques ?  
Des questions ?

Marie.Steffens@ulg.ac.be